

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

1^{er} MARS 2006

Proposition de loi modifiant les articles 78 et 79 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

(Déposée par M. Berni Collas et Mme Nathalie de T' Serclaes)

DÉVELOPPEMENTS

Dans l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'obligation de soumettre pour avis au Parlement de la Communauté germanophone tous les projets de modification de lois et d'arrêtés réglementaires, qui sont d'application dans la région de langue allemande et qui concernent l'emploi des langues pour l'enseignement dans les établissements créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics, n'a plus de sens, puisque la Communauté germanophone s'est vue attribuer, par la modification de la Constitution du 20 mai 1997, la compétence concernant le régime linguistique dans l'enseignement (article 130, § 1^{er}, 5^o, de la Constitution). Le passage en question doit donc être supprimé de l'article 78.

En exécution de cette compétence, le Parlement a entre autres abrogé la loi du 30 juillet 1963 concernant l'emploi des langues dans l'enseignement par le décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement. Or, l'article 79 de la loi du 31 décembre 1983 a précisément traité à cette loi. Il y a donc lieu à supprimer cet article.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

1 MAART 2006

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap

(Ingediend door de heer Berni Collas en mevrouw Nathalie de T' Serclaes)

TOELICHTING

Het heeft geen zin de bepaling in artikel 78 van de wet van 31 december 1983 te handhaven, volgens welke het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap een advies moet geven over elke wijziging van de op het Duitse taalgebied toepasselijke wetten en reglementaire besluiten betreffende het gebruik der talen in het onderwijs in de door de overheid ingestelde, gesubsidieerde of erkende instellingen, aangezien de Duitstalige Gemeenschap via de grondwetswijziging van 20 mei 1997 bevoegd is geworden inzake het taalgebruik in het onderwijs (artikel 130, § 1, 5^o, van de Grondwet). Die woorden behoren bijgevolg te vervallen in artikel 78.

Ter uitvoering van die bevoegdheid heeft het Parlement onder meer de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs opgeheven met zijn decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs. Artikel 79 van de wet van 31 december 1983 heeft precies betrekking op die wet en moet dus worden opgeheven.

Nous proposons donc de supprimer la disposition relative à l'emploi des langues dans l'enseignement dans l'article 78 de la loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone et d'abroger l'article 79 de la même loi.

Berni COLLAS.
Nathalie de T' SERCLAES.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone les mots «l'enseignement dans les établissements créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics,» sont supprimés.

Art. 3

L'article 79 de la même loi est abrogé.
13 février 2006.

Berni COLLAS.
Nathalie de T' SERCLAES.

Wij stellen dus voor de bepaling inzake het taalgebruik in het onderwijs in artikel 78 van de wet tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap te doen vervallen en artikel 79 van diezelfde wet op te heffen.

*
* *

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 78 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap vervallen de woorden «het onderwijs in de door de overheid ingestelde, gesubsidieerde of erkende inrichtingen.»

Art. 3

Artikel 79 van dezelfde wet wordt opgeheven.
13 februari 2006.